

Siedziba żłobka/przedszkola/szkoły dziecka (miejsowość)/ Местонахождение яслей/детского сада/школы (Город) /Місцезнаходження ясла/дитячого садочка/школы (Місто)/Location of nursery /kindergarten/school (city):

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Numer telefonu rodzica/opiekuna prawnego/ Телефон родителя/законного опекуна/ Номер телефону батьків/законного опікуна/ Parent/legal guardian phone number:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

E-mail rodzica/opiekuna prawnego/ Электронная почта родителя/законного опекуна /Електронна адреса батьків/законного опікуна/ Parent/ legal guardian e-mail address:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Status pobytowy/ Статус пребывания/ Статус перебування/ Residential status:

(prosimy o wybranie jednej z poniższych opcji/ пожалуйста, выберите из списка/ будь ласка, виберіть із списку/ please select from the list):

- dziecko przybyło do Polski, po 24.02.2022 r., w związku z kryzysem ukraińskim / ребенок приехал в Польшу после 24 февраля 2022 года в связи с кризисной ситуацией на Украине / дитина приїхала до Польщі після 24 лютого 2022 року у зв'язку з кризовою ситуацією на Україні / The child came to Poland after February 24, 2022, in connection with the Ukrainian crisis.
- nie dotyczy/ не относится к данной ситуации/ не відноситься до даної ситуації / not applicable

Ja, niżej podpisany/ Я, нижеподписавшийся/ Я, що нижче підписався / I, the undersigned:

.....

(Imię/ Имя/ Ім'я / Name)

.....

(Nazwisko/ Фамилия/ Прізвище/ Surname/)

1. (PL): Wyrażam zgodę na uczestnictwo dziecka w działaniach UNICEF – działanie realizowane na mocy partnerstwa pomiędzy UNICEF a Gminą Miasta Gdyni w zakresie reagowania na sytuacje nadzwyczajne związane z uchodźcami w obszarze związanym z ochroną dzieci, zdrowiem, edukacją, pomocą społeczną i socjalną oraz adaptacją i integracją, finansowanym przez „UNICEF – Fundusz Narodów Zjednoczonych na rzecz Dzieci”

(RU): Я даю согласие на участие моего ребенка в мероприятиях ЮНИСЕФ - деятельности, осуществляемой в рамках партнерства между ЮНИСЕФ и муниципалитетом Гдыни в области реагирования на чрезвычайные ситуации беженцев в сфере защиты детей, здравоохранения, образования, социально-бытовой помощи, адаптации и интеграции, финансируемой "ЮНИСЕФ - Детским фондом ООН"

(UA) Я даю згоду на участь моєї дитини в діяльності ЮНІСЕФ - діяльності, що реалізується в рамках партнерства між ЮНІСЕФ та Муніципалітетом м. Гдиня у сфері реагування на надзвичайні ситуації, пов'язані з біженцями, в галузі захисту дітей, охорони здоров'я, освіти, соціально-побутової допомоги, адаптації та інтеграції, що фінансується "ЮНІСЕФ - Дитячим фондом ООН".

(ENG): I consent to my child's participation in UNICEF activities - an activity implemented through a partnership between UNICEF and the Municipality of Gdynia in response to refugee emergencies in the area of child protection, health, education, social and welfare assistance as well as adaptation and integration, funded by "UNICEF - United Nations Children's Fund"



(PL): Oświadczam, że zapoznałem/ nie zapoznałem się* z „Informacją o przetwarzaniu danych osobowych”.

(RU): Подтверждаю, что ознакомлен/ не ознакомлен* с “ Информацией об обработке личных данных”

(UA): Засвідчую, що ознайомлений/ не ознайомлений* з “Інформацією щодо обробки персональних даних”

(ENG): I declare that I have read/ have not read* the "Information on the processing of personal data ".

(PL): Wyrażam zgodę / nie wyrażam zgody* na utrwalanie, wykorzystanie i rozpowszechnianie wizerunku dziecka w celach promocyjnych i informacyjnych związanych z realizacją przedmiotowego wsparcia.

(RU): Выражаю согласие / не выражаю согласие на сбережение, использование и распространение изображения ребёнка в целях промоционных и информационных, связанных с реализацией поддержки, о которой идет речь

(UA): Висловлю згоду/ не висловлю згоду на зберігання, використання та розповсюдження зображення дитини з промоційними інформаційними цілями, що пов'язані з реалізацією вказаної підтримки

(ENG): I consent / do not consent* to the recording, use and dissemination of my child's image for promotional and informational purposes related to the implementation of this support.

.....
Data/ Дата/ Date

.....
Podpis (rodzica/ opiekuna prawnego/ Подпись (родитель/законный представитель/ Підпис (батько/законний опікун/ Signature (parent/legal guardian)

**niepotrzebne skreślić/ ненужное зачеркнуть/ непотрібне закреслити / delete as appropriate*

Załącznik nr 1 – Informacja o przetwarzaniu danych osobowych
Приложение № 1 — Інформація об обробці персональних даних
Додаток № 1 — Інформація про обробку персональних даних
Attachment n. 1 - Information on processing of personal data

Załącznik nr 2 – Formularz zgody na przetwarzanie i wykorzystywanie wizerunku
Приложение № 2 — Форма согласия на обработку и использование изображения
Додаток № 2 — Форма згоди на обробку та використання зображення
Attachment n. 2– Consent form for image processing and use

